

akou je podmienka, aby poľnohospodár „nemal splatné dlhy voči štátnemu rozpočtu a/alebo miestnemu rozpočtu ku dňu podania žiadosti o prémieu“?

vaných v článku 2 písm. e) smernice bez ohľadu na dĺžku ich pobytu na území členského štátu, v ktorom sa podáva žiadosť?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mím. vyd. 03/040, s. 269).

(¹) Smernica Rady 2003/109/ES z 25. novembra 2003 o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom (Ú. v. EÚ L 16, s. 44; Mím. vyd. 19/006, s. 272).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal di Verona (Taliansko) 30. augusta 2013 — Shamim Tahir/Ministero dell'Interno a Questura di Verona

(Vec C-469/13)

(2014/C 52/44)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal di Verona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Shamim Tahir

Žalovaní: Ministero dell'Interno, Questura di Verona

Prejudiciálne otázky

- Má sa článok 7 ods. 1 smernice 2003/109 (¹) vykladať tak, že podmienka oprávneného a nepretržitého pobytu v členskom štáte v trvaní piatich rokov uvedená v článku 4 ods. 1 smernice, ktorej splnenie musí byť doložené pri podaní žiadosti o povolenie na dlhodobý pobyt, sa môže týkať aj inej osoby než je osoba podávajúca žiadosť, a teda jej rodinného príslušníka v zmysle článku 2 písm. e) smernice?
- Má sa článok 13 prvá veta smernice 2003/109 vykladať tak, že medzi priaznivejšie podmienky, za ktorých môžu členské štáty vydať povolenia na dlhodobý pobyt EÚ s trvalou alebo neobmedzenou platnosťou, patrí aj podmienka, ktorá rozširuje možnosť uplatnenia podmienky oprávneného a nepretržitého pobytu v trvaní piatich rokov v dotknutom štáte vyžadovanej podľa v článku 4 ods. 1 tejto smernice na priznanie postavenia osoby s dlhodobým pobytom, ktorú splnila osoba, ktorej už bolo priznané postavenie osoby s dlhodobým pobytom, na jej rodinných príslušníkov defino-

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 6. novembra 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria de Careggi-Firenze/Data Medical Service srl

(Vec C-568/13)

(2014/C 52/45)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Azienda Ospedaliero — Universitaria de Careggi-Firenze

Žalovaná: Data Medical Service srl

Prejudiciálne otázky

- Bráni článok 1 smernice 50/1992 (¹), vykladaný aj s ohľadom na neskorší článok 1 ods. 8 smernice 18/2004 (²), vnútroštátnej právnej úprave, ktorá by sa vykladala v tom zmysle, že vylučuje možnosť odvolateľky v prejednávanej veci, keďže ide o nemocničné zariadenie s postavením verejného hospodárskeho subjektu, zúčastniť sa verejného obstarávania?
- Bráni právo Únie v oblasti verejného obstarávania — najmä všeobecné zásady voľnej hospodárskej súťaže, nediskriminácie a proporcionality vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje, aby subjekt, akým je nemocničné zariadenie, ktoré trvalo využíva verejné zdroje financovania a je priamym poskytovateľom služieb verejného zdravotníctva, získal z tohto postavenia rozhodujúcu konkurenčnú výhodu v porovnaní s konkurenčnými hospodárskymi subjektmi, ako to preukazuje ponúknutá znížená cena — bez toho, aby sa zároveň nestanovili nápravné opatrenia s cieľom zabrániť podobnému účinku narušenia hospodárskej súťaže?

(¹) Smernica Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, s. 1; Mím. vyd. 06/001, s. 322).

(²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mím. vyd. 06/007, s. 132).